

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



„MIAMI” BORHŰTŐ



Olvassa el, és a készülék közelében őrizze meg jelen használati útmutatót.



Importőr: Vendi Hungária Kft.

Szervizbejelentés: a www.vendi.hu weboldalon vagy a 74/510-054 106 telefonon.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DECLARACÃO DE CONFORMIDADE

GELIJKVORMIGHEIDS VERKLARING
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS
ΔΗΛΩΣΗ ΕΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Rev 02 04/07

IT Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della Ditta costruttrice, dichiara che i prodotti sottoelencati:
GB-IE The undersigned, an authorised officer of the Manufacturer, hereby declares that the products listed hereunder:
DE-AT Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter des Herstellers, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte:
FR-BE-LU Je soussigné, représentant légal désigné du Constructeur, déclare que les produits énumérés ci-après:
ES El suscrito, nombrado representante legal de la Sociedad Constructora, declara que los productos indicados a continuación:
PT O abaixo assinado, designado legal representante de Empresa Fabricante, declara que os produtos abaixo indicados:
NL Ondergetekende, aangewezen als wettelijk vertegenwoordiger van de Fabrikant, verklaart dat de hiernavolgende producten:
DK Undertegnede, som erudpeget til producentes legale repraesentant, erklærer, at nedenstaende produkter:
SE Jag den underskrivne, tillverkarens ombud, förklarar att nedan angivna produkter:
FI Valmistajafirman laillisenä edustajanaallekirjoittanut vakuuttaa, juridinen edustaja, että alla mainitut tuotteet:
GR Ο κατωθεν υπογεγραμμενος νομιμος εκπροσωπος της , δηλωνει οτι τα παρακατω προϊοντα, κατασκευασμενα για:



IT Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:
GB-IE Are in compliance with the following directives:
DE-AT Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien:
FR-BE-LU Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes:
ES Respetan las prescripciones contenidas en las siguientes directivas:
PT Estão em conformidade com as prescrições das seguintes directivas:
NL Conform de voorschriften zijn van de volgende richtlijnen:
DK Er i overensstemmelse med vilkårene i følgende direktiv:
SE Är i överensstämmelse med villkoren i följande direktiv:
FI Noudattavat allamainittuja lakivaatimuksia:
GR Είναι σύμφωνα με τα οσα καθορίζουν οι παρακατω οδηγίες:

IT E dalle seguenti norme:
GB-IE And with the following standards:
DE-AT Und Normen stehen:
FR-BE-LU Et des normes ci-après:
ES Y en las siguientes normas:
PT E das seguintes normas:
NL En van de volgende normen:
DK Samt følgende lovkrav:
SE Samt följande lagkrav:
FI Sekä allamainittuja lakivaatimuksia:
GR Και οι εξης κανονισμοι:

- 2006/95/CEE
- 93/68/CEE
- 2006/42/CEE
- 2004/108/CEE

- EN 60335-1
- EN 60335-2-12/24/50
- EN 55014-1
- EN 61000-3-2/3
- EN 292-I-II
- EN 294

IT E, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono state dotate di marcatura CE ed è stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la ns. sede.
GB-IE And, pursuant of the above-mentioned directives, the CE mark has been applied. Furthermore, adequate technical file has been prepared and is available from our offices.
DE-AT Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß für Sie ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der Firma zur Verfügung steht.
FR-BE-LU En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier technique est déposé de notre siège.
ES Y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un específico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.
PT E, em aplicação de quanto previsto pelas referidas directivas, receberam a marca CE, tendo sido preparado um fascículo técnico adequado disponível na nossa sede.
NL En in toepassing van de bepalingen van de genoemde richtlijnen zijn voorzien van CE markering en uitgerust met een bij ons kantoor verkrijgbaar geschikt technische boekje.
DK I henhold til vilkårene i ovennævnte direktiv har virksomheden forestået CE mærkning af produkterne samt redigering af en udførlig teknisk beskrivelse, som kan findes hos os.
SE I enlighet med villkoren i ovan nämnda direktiv har företaget ombesörjt CE märkning av produkterna samt redigering av en utförlig teknisk beskrivning som återfinns hos oss.
FI Yliämainittum direktiivin ctojen mukaisesti yritys on hoitanut tuotteiden CE merkinnät sekä muokannut täydellistä teknistä kuvausta, joka on tiloissamme.
GR Και, εις εφαρμogh των οων καθοριζουν οι παραπανω οδηγιες ηερουν το οhma CE και υηαρχει ενα καταλληλο τεχνικο जुllαδιο που διατιγεται οτην εδρα ηας.

ENOFRIGO SRL
DINO CAVINATO

Firma del delegato / Signature of representative

Signature du représentant / Unterschrift des Bevollmächtigten / Firma del delegado

Codice Fiscale Ditta/Manufacturer's identify number/Identifizierungsnummer des Herstellers

Numéro d'identification de la Société/Número de identificación de la Empresa

00813890282

1. BEVEZETŐ

2. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A jelen használati utasításokat el kell olvasni bármilyen, a készülékkel történő, művelet elvégzése előtt.

A használati utasításokat úgy állítottuk össze, hogy könnyen és gyorsan lehessen használni.

Minden érintett témakör esetén ábrákat és táblázatokat csatoltunk, a könnyebb érthetőség kedvéért.

A gasználati utasítás különféle fejezetekre van felosztva. Minden fejezet egy, a tartalomjegyzékben szereplő témakörrel foglalkozik.

A jelölések, amelyeket a kézikönyvben talál, a következő jelentéssel bírnak:

VIGYÁZAT!

Biztonsági előírások a felhasználó számára

FIGYELEM:

A készülék és/vagy az alkatrészei károsodhattak

ELŐVIGYÁZATOSSÁG:

Plusz információközlés a művelettel kapcsolatban, folyamatban

LÁSD:

Általános útmutatás

A jelen kézikönyv a tulajdonosnak és/vagy a felhasználónak szól, valamint azoknak az alkalmazottaknak, akik kezelik, beszerelik, és végül útfelhasználásra küldik a készüléket.

A kézikönyv részletes információt és utasításokat nyújt a következőkről:

- a készülék műszaki paraméterei
- a készülék időzített használata
- a készülék kezelése és beszerelése
- a készülék karbantartása és utóhasznosítása

A kézikönyvet a készülék tartozékának kell tekinteni, amit professzionális használatra terveztek, viszont a kézikönyv önmagában nem helyettesítheti a felhasználó megfelelő felkészültségét és tapasztalatát.

A gyártó emlékezteti az ügyfeleit, illetve a készülék felhasználóit, hogy kötelesek betartani az érvényes törvényeket a munkahelyi egészségügyi és biztonsági rendelkezésekkel kapcsolatban.

A kézikönyv a készülék tartozéka, és meg kell tartani bármilyen jövőbeli konzultáció céljából, amíg a készülék utóhasznosításra nem kerül.

A kézikönyv a készülék legmodernebb mivoltát tükrözi, amely az eladás pillanatában létezett, és ami ezért nem tekinthető a későbbiekben elavultnak, amennyiben az újabb tapasztalatok alapján még újabb változatok keletkeznek.

A gyártó fenntartja azt a jogát, hogy bármilyen fejlesztéseket végezzen a készüléken, valamint a kézikönyvben, anélkül, hogy ez azt a kötelezettséget vonná maga után, hogy a régebbi készülékeket, illetve kézikönyveket is frissíteni kelljen. Ettől függetlenül, a gyártó biztosítani fogja az ügyfelei számára minden további információt, amire azoknak szükségük lehet, és figyelembe fog venni minden javaslatot, amelyek segítségével a kézikönyv tovább javítható.

Amennyiben a készülék eladásra kerül, az ügyfelet tisztelettel kérjük, hogy tudassa a gyártóval az új felhasználó címét.

A gyártó elhárít minden felelősséget, ami abból fakadhat, hogy személyek vagy állatok sérülnek meg, illetve anyagi kár keletkezik az alábbiak esetén:

- a. a készülék nem megfelelő használata, illetve olyan személy által történő használata, aki nem részesült megfelelő oktatásban a professzionális készülékek használatának tekintetében
- b. a vonatkozó nemzeti rendelkezésekkel ellenkező használat
- c. helytelen beszerelés
- d. hibás elektromos ellátás
- e. nem megfelelő karbantartás és tisztítás
- f. nem engedélyezett módosítás vagy működtetés
- g. nem gyári alkatrészek vagy összetevők használata, amelyek nem a készülékhez lettek tervezve
- h. a kézikönyvben foglaltak teljes, vagy részleges figyelmen kívül hagyása
- i. rendkívüli események.

3. ÁLTALÁNOS ELŐVIGYÁZATOSSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, különösen amennyiben gyerekek is vannak a közelben.
- A folyadék, amit a hideg részek tartalmaznak, nem toxikus, de ettől függetlenül tilos lenyelni.
- A hűtőegységbe csak előfagyasztott vagy hűtött élelmiszert szabad helyezni.
- Az élelmiszerek magas víztartalma páralecsapódást okozhat. Ez nem befolyásolja a gép helyes működését.



A gépet külön kapcsolóval kell csatlakoztatni a hálózatra. A vevő felelőssége, hogy ezt szakemberre bízsa-e.



A gépek, amelyek kettő vagy több hőmérséklet szabályozóval vannak ellátva, a kapcsolók mellett a hőfokszabályzók csak arra szolgálnak, hogy a hűtést kikapcsolja, de a hálózatról nem választ le, tehát feszültség alatt van a rendszer.



Bármilyen beszerelés, tisztítás, karbantartás, vagy javítás előtt, kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a készülék vezetékét az elektromos hálózati dugaljából, amely szintén kapcsolóval van ellátva.

4. SZAVATOSSÁGI FELTÉTELEK

A készülékkel kapcsolatos szavatossági feltételek az alábbiak:

- a szavatosság időtartama egy év (azaz 12 egymást követő hónap a vásárlás dátumától számítva);
- a szavatosság nem terjed ki a készülék elektromos és elektronikus részeire és alkatrészeire, amelyek természetüknél fogva, illetve a működésük miatt ki vannak téve az elhasználódásnak, illetve elromlásnak;
- a szavatosság megszűnik, amennyiben a jelen kézikönyv rendelkezéseit nem tartják be;
- a szavatosság megszűnik, ha az ügyfél szétszereli, átalakítja, vagy megpróbálja megjavítani a készüléket egyedül, vagy harmadik fél közreműködésével, amennyiben az nem rendelkezik a gyártó vagy a forgalmazó engedéllyel;
- bármilyen jogi vita kizárólag padovai Bíróság hatáskörébe tartozik.

5. AZONOSÍTÓ TÁBLA

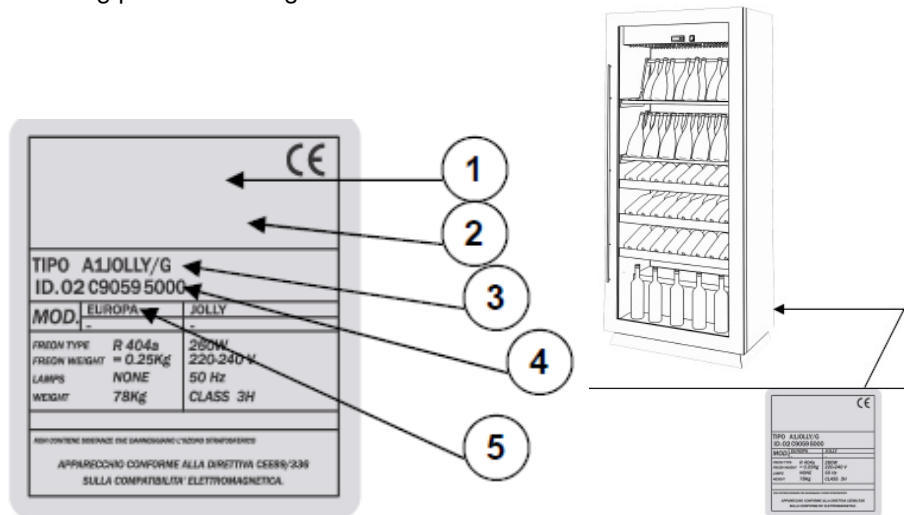
Az azonosító tábla, ami az összes olyan adatot tartalmaz, ami a készülék azonosításához szükséges, a 2. Ábra szerinti nyíl alapján van elhelyezve.

A táblán a következő adatok szerepelnek:

- a gyártó azonosítója;
- a készülék modellje;
- a sorozatszám;
- a gyártás éve;
- CE megfelelési jel;
- a készülék klímabesorolási osztálya;
- a műszaki adatok.



Az azonosító táblán szereplő adatokat meg kell adni, amikor bármilyen szervizigényt bejelentenek. Az ábrán szereplő tábla kizárólag példaként szolgál.



1. a gyártó neve
2. a gyártó címe
3. a készülék típusa
4. sorozatszám
5. a készülék modellje

6. MŰSZAKI ADATOK

A különböző modellek műszaki adatai az alábbi táblázatokban szerepelnek.

A Táblázat – MÉRETEK ÉS SÚLYOK

	Hőmérséklet °C	Üveg szám	Méreték (mm)	Súly (kg)	Hűtési teljesítmény (W)	Feszültség V/Ph/Hz	Gáz típusa
A1MIAMIMINI/873	+6/+10	70	610x500x1350h	50	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMINIDR/873	+6/+10	34	610x500x1350h	50	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMINISH/873	+6/+10	70	610x500x1350h	50	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMED/873	+6/+10	86	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDDR/873	+6/+10	52	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDMIX	+6/+10	66	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDSH	+6/+10	86	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDVT/873	+7	86	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDDRV/873	+7	52	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A

A1MIAMIMEDMIXVT/873	+7	66	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMEDSHVT/873	+7	86	610x500x1950h	95	150	230/1/50	R134A
A1MIAMI/873	+6/+12	120	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIDR/873	+6/+12	70	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMIX/873	+6/+12	90	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMISH/873	+6/+12	120	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIVT/873	+7	120	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIDRVT/873	+7	70	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIMIXVT/873	+7	90	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMISHVT/873	+7	120	820x500x1950h	110	150	230/1/50	R134A
A1MIAMIBR/873	+6/+10 +14/+20	86+86	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRDR/873	+6/+10 +14/+20	52+52	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRMIX/873	+6/+10 +14/+20	66+66	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRSH/873	+6/+10 +14/+20	86+86	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRVT/873	+7 +14/+20	86+86	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRDRVT/873	+7 +14/+20	52+52	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRMIXVT/873	+7 +14/+20	66+66	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A
A1MIAMIBRSHVT/873	+7 +14/+20	86+86	1220x500x1950h	190	300	230/1/50	R134A

7. FELHASZNÁLÁS

A vendéglátóipar számára tervezett hűtőegységeket italok bemutatására és tárolására készülnek szállodák, éttermek, étkezdék, pizzériák, csemegeboltok és áruházak részére.



Bármilyen más célú felhasználás nem engedélyezett, mivel azok veszélyesek lehetnek a felhasználó számára, valamint magára a készülékre.

8.A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A vendéglátóipar céljaira gyártott készülék alapvetően a következőképpen épül fel:

Az összes modell esetén

- A készülék szigetelt, laminált és festett panelekből áll (a festés kérésre elmaradhat)
- Selyemfényű festett üvegajtó, és dupla szigetelt üvegezés.
- Ventilációs vagy statikus hűtéssel, statikus vagy ventilációs kondenzátorral és alumínium lemez párologtatóval a felső falon.
- A statikus zárt típusú kondenzációs egység hőfokszabályzóval és automatikus hőmérséklet szabályozóval készül.
- A kondenzvíz gyűjtő és a kihúzható tálca a készülék végén található és a kondenzvíz eltávolítására szolgál.
- A készülék alján állítható lábak találhatók.
- Kapcsolóval ellátott LED lámpa található a készülék belsejében.

A ventilációs hűtők esetében a belső ventilátor közvetlenül csatlakoztatható a tápegységhez, hogy egységes hőmérséklet legyen minden rekeszben.

9. EGÉSZSÉGÜGYI ÉS BIZTONSÁGI ELŐVIGYÁZATOSSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A gyártó a készüléket a megfelelő megelőző BIZTONSÁGI és EGÉSZSÉGÜGYI kockázatelemzési tényezők figyelembevételével tervezte és gyártotta.

A védőelemek és a beszerelt eszközök emiatt megfelelnek az EEC rendelkezésekben felállított biztonsági szinteknek.

Az alábbiakban található az információk és ábrák az említett védőelemekről és eszközökről kapcsolatban, amelyek segítségével a felhasználó maximális biztonságban használhatja a készüléket.



- A motor ventilátort egy rács védi fix csavarokkal, a hozzáférés megakadályozása érdekében (nyírásveszély).
- A készülék alján 4 állítható láb található. A készülék stabil és nem szükséges a padlóhoz rögzíteni (ütközésveszély).

9.2 Az elektromos árammal kapcsolatos elővigyázatossági lépések

A 2006/95/CEE irányelvben és az EN 60335 szabványban lefektetett elővigyázatossági lépések alkalmazásával a gyártó kiküszöbölte a közvetlen és a közvetett érintkezés okozta veszélyeket és elvégezte az összes előírt tesztelést, amint azokat a CE megfelelési nyilatkozat szerint köteles elvégezni (lásd a C mellékletet). Szintén elvégezték az érvényben lévő műszaki rendelkezések szerinti, az EEC irányelvek bevezetéséről szóló EMC-vel kapcsolatos tesztek ((2006/95/CEE sz rendelkezés).

Ebben a tekintetben, és különösen:

- Az összes alkatrészt a gyártók garantálják (mindegyiken szerepel a garanciális jelölés).
- A felszerelés és az összes többi elektromos alkatrész zárt rekeszekben található, annak érdekében, hogy ne kerülhessenek KÖZVETLEN kapcsolatba élő szervezetekkel. A rekesz, ami a z elektromos huzalozást tartalmazza az elektromos áram általi veszélyt jelző jelöléssel van ellátva:



9.2Az elektromos árammal kapcsolatos elővigyázatosságok

- A KÖZVETETT érintésvédelem érdekében, az összes fém alkatrész földelve van megfelelő vezeték segítségével. A dugalj-konektor kapcsolat segítségével ennek a vezetéknek elektromos kontinuitást kell biztosítania a készülék és a föld között, valamint a teljes rendszer fenntarthatóságát és hatékonyságát, valamint rendelkeznie kell a kiegészítő felszereléssel, amivel ki lehet kapcsolni az áramot meghibásodás esetén. Mindezek a felhasználó felelősségét terhelik.
- Emlékezni kell arra, hogy a kapcsolóval ellátott dugaljat kb 130 cm magasságra kell elhelyezni a padlótól, olyan helyre, ahol nem érheti károsodás.

9.3Tisztasági elővigyázatosságok

A hűtőrendszer R103A freongázt tartalmaz, és nem tartalmaz CFC az ózonréteg megóvása érdekében.

9.4 Zajvédelem

A kompresszor, ami az egyetlen zajforrás, a készülék belsejében található, így nem bocsát ki káros, vagy zavaró zajszintet.



10. JELÖLÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

A biztonsági jelölések felhívják a felhasználó figyelmét a lehetséges veszélyekre a biztonság érdekében.



Ellenőrizze a jelölések és szimbólumok színének és feliratozásának tökéletes állapotát.

Amikor még csak kis mértékben is károsodnak, kérje a gyártótól, vagy a viszonteladótól, egy másolatot, és cserélje ki azokat.

JELÖLÉS	LEÍRÁS	SZIMBÓLUM	LEÍRÁS
	A világítás és a kondezellenes ventilátor kapcsolója		A világítás és a kondezellenes ventilátor kapcsolója-ki
	A világítás és a kondezellenes ventilátor kapcsolója-be		Veszély! Áramellátás

11. SZÁLLÍTÁS, MOZGATÁS, ÉS TÁROLÁS

A készülék méretei és súlya a 6. Fejezetben vannak leírva.

A készülék egy kartondobozba van csomagolva, amelyen szerepelnek a mozgatást irányító jelölések, és feliratok.

A készülék egy raklapon található, a szállítás konténerben, vagy vasúti kocsiban történik, amelyre villástartergonccával emelik.

A készüléket mindegyik legnagyobb figyelemmel és óvatossággal lehet mozgatni.

A készüléket mozgató személyzetnek rendelkeznie kell megfelelő képzettséggel és oktatásban is kell részesülnie.

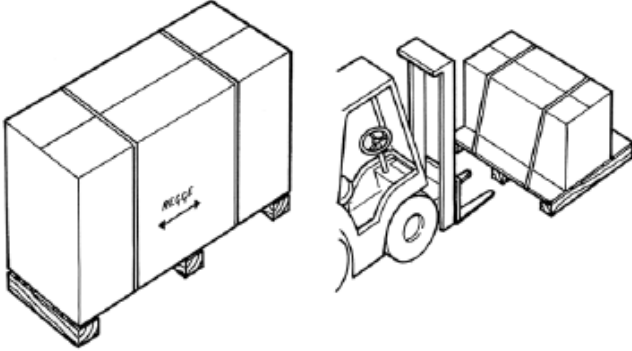
A készülék raktározása száraz, szellőztetett helyiségben történhet, és a készüléket le kell takarni.

A gyártó csak abban az esetben vállal kártérítési felelősséget, amennyiben a műveleteket megfelelően végezték.

11.1A készülék leemelése villástargonca segítségével

1. Lépés: óvatosan emelje le a becsomagolt készüléket a teherautóról
2. Lépés: óvatosan helyezze a készüléket a padlóra
3. Lépés: távolítsa el a csomagolást, és óvatosan emelje meg a készüléket a villástargoncával úgy, hogy el lehessen távolítani a raklapot
4. Lépés: helyezze a készüléket óvatosan a sima padlóra, minél közelebb a végső helyéhez.

figure n°9



12. HELYSZÍNI ELŐKÉSZÜLETEK ÉS A KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE

A helyiségnek, amelyben elhelyezik a készüléket, valamint a szükséges rendszereket, meg kell felelnie az érvényes helyi rendelkezéseknek és műszaki paramétereknek.

Helyezze a készüléket egy száraz, jól szellőző helyre, amely megfelel a helyi műszaki/egészségügyi rendelkezéseknek, különös tekintettel a következőkre:

- ne helyezze a készüléket hőforrások közelében (radiátorok, sütők, égők), vagy lefolyók közelében. Ha ez nem lehetséges, a következő minimális távolságokat kell betartani: 50 cm a szenes, vagy olajjal működő tűzhelyektől és 50 cm az elektromos vagy gáztűzhelyektől.
- Az elégtelen hűtés elkerüléséhez, kerülje le, hogy a készüléket közvetlenül ki legyen téve a napsütésnek.
- A megfelelő működésért, hagyjon egy 15 cm-es rést a készülék körül.



Óvatosan csomagolja ki a készüléket, távolítsa el a kartondobozt, és az összes többi csomagolóanyagot.

Miután eltávolította az összes csomagolást, ellenőrizze, hogy a készülék tökéletes állapotban van-e, és értesítse a gyártót, vagy a viszonteladót bármilyen károsodásról 48 órán belül, azután, hogy a készüléket átvette. A készülék beszerelésekor vegye figyelembe az azonosító táblán szereplő adatokat és az általános méreteket (lásd 5. és 6. Fejezeteket).

Amikor a készüléket több, mint 900 (kilencszáz) méterrel tengerszint fölött szerelik be, minden egyes duplaablakos egységet el kell látni egy kiegyenlítő szeleppel.

Kb 50 cm-es rést kell hagyni a készülék körül a működtetéshez és karbantartáshoz.



Szigorúan tilos olyan helyen használni a készüléket, ahol robbanásveszély áll fenn por, gáz, vagy robbanékony, illetve gyúlékony keverékek jelenléte miatt, illetve azok kialakulásának lehetősége esetén.



A csomagolóanyagokat a helyi rendelkezések értelmében kell kezelni, ami az ipari és a különleges hulladékokra vonatkoznak.

13. INDÍTÁS, MŰKÖDTETÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

Ahhoz, hogy a hűtő egység a legjobb eredményeket nyújtsa a következő körülményeknek kell jelen lenniük:

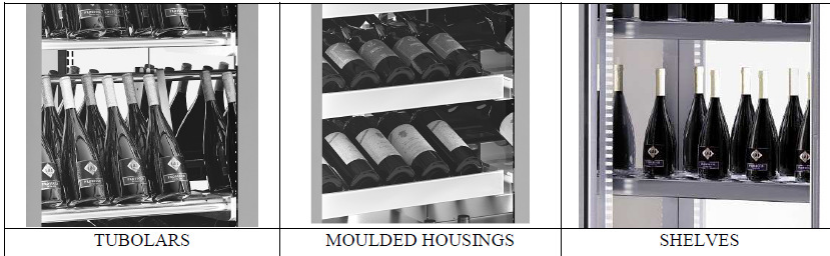
- Szobahőmérséklet = 25 ° °C
- Relatív páratartalom R.H. = 60%
- Klíma osztály az UNI EN 44-nek megfelelően = 3S

Javasoljuk, hogy várjon legalább két órát mielőtt használja a rendszert annak érdekében, hogy a hűtő kör hatékonyan működhessen.

A készülék indítása előtt kövesse az alábbi útmutatásokat:

1. Ellenőrizze, hogy a rendszer és az elektromos csatlakoztatások eleget tesznek az érvényben lévő helyi rendelkezéseknek.
2. Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége, ami az azonosító táblán fel van tüntetve, megfelel az elektromos hálózat feszültségének. Ha nem, ne végezze el az elektromos csatlakoztatást és lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a viszonteladóval.
3. Ellenőrizze a készülék megfelelő földelését és az elektromos hálózat és a készülék között differenciálal rendelkező bipoláris kapcsoló meglétét.

- Ha az elektromos hálózat konnektora és a dugalj nem azonos típusúak cseréltesse ki a konnektort engedéllyel rendelkező villanszerelővel. Ne használjon hosszabbítókat vagy adaptereket. Az elektromos kábel és a csatlakozások könnyen elérhetőek kell legyenek. Ha ezek elhasználdtak vagy sérültek azonnal ki kell őket cserélni engedéllyel rendelkező villanszerelő segítségével.
- Ellenőrizze, hogy a kompresszor védőrácsa megfelelően rögzítve legyen.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék lábai megfelelően és azonos magasságra vannak beállítva.
- Rögzítse a fogantyút az ajtókerethez a mellékelt csavarok segítségével.
- Ne szereljen be üveg polcokat az 1 - 2 - 10 modellekbe, mivel ezek miatt a működési hőmérséklet nem érhető el.
- Azoknál a modelleknél, amelyek tartozékokkal rendelkeznek, szerelje be a tartozékokat, mint ahogy az alábbi ábrákon látható:



13.1 Vezérlő panel

A vezérlő panel az alapon található és a következő parancsokat lehet vele intézni:

Az elektronikus hőfokszabályozó: lehetővé teszi a készülék hőmérsékletének a beállítását, a hűtő ki- és bekapcsolása és a világítás (a hőfok szabályzó használatához lásd az alábbi útmutatásokat).

Javasoljuk, hogy csak akkor kapcsolja be a világítást, amikor a készüléket használja.

13.2 Kijelzés

A fő rekesz beállított hőmérsékletének kijelzése

- Nyomja meg a Set (Beállítás) gombot, hogy megjelenjen a mentett érték.
- Válassza ki az értéket nyomva a ▲ vagy ▼ gombok egyikét.
- Erősítse meg az új értéket a Set (Beállítás) gomb megnyomásával.

Kézi leolvasztás

- Nyomja meg a DEF ▼ gombot több, mint 5 másodpercig.

Leolvasztás időtartama (percekben)

- Nyomja meg a PRG gombot több, mint 5 másodpercig.
- Keresse meg az F4 paramétert a ▲ vagy ▼ gombok egyikének megnyomásával.
- Nyomja meg a Set (Beállítás) gombot, hogy megjelenjen a mentett érték.
- Jelenítse meg az értéket megnyomva ▲ vagy ▼ gombok egyikét.
- Nyomja meg a Set (Beállítás) gombot.
- Erősítse meg az új értéket úgy, hogy a Prg gombot több, mint 5 másodpercig nyomja.

A gyári elektronikus vezérlés beállításának újra beállítása probléma esetén.

- Húzza ki a kábelt.
- Nyomja folyamatosan a Prg gombot.
- Miközben nyomja a Prg gombot, dugja vissza az elektromos kábelt és várjon egy pár másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a bn0 kód.
- Keresse meg a bnX paramétert úgy, hogy a ▲ vagy ▼ gombok egyikét nyomja, ahol az X a modellt jelenti, amint az az alábbi táblázatban szerepel.
- Nyomja meg a Set (Beállítás) gombot.

13.3 Hőmérséklet beállítás

A készülék helyes működéséhez és az optimális ital tároláshoz javasoljuk, hogy a termosztátot a következő értékekre állítsa be:

	Hőfokszabályzó beállítási értéke fehér borhoz	Hőfokszabályzó beállítási értéke vörös borhoz
BEÁLLÍTÁS	+6 °C	+14 °C

TISZTÍTÓ ESZKÖZÖK

Tisztítsa meg a készülék összes részét meleg vizes és semleges mosószerrel átitatott ruhadarabbal; sohase használjon súrolószert vagy olyan mosogatószeret, amelyek károsíthatják a rendszer belsejét vagy külsejét, különös tekintettel az üveg vagy polikarbonát részekre.

- Öblítse le és törölje szárazra egy puha ruhadarabbal.

14. A KÉSZÜLÉK LEOLVASZTÁSA

A jegesedés kialakulása a készülék belső falain normális jelenség.

A jegesedés mennyisége és a kialakulás sebessége változhat a környezeti feltételektől függően és attól, hogy milyen gyakran nyitják ki a készülék ajtaját.

Az automata leolvasztás gyárilag be van állítva az összes modell esetén.

Amennyiben a párologtató jéggel elzáródik a következőképpen járjon el:

Nyomja folyamatosan a DEF ▼ gombot több, mint 5 másodpercig.

Bármilyen okból történő áramszünet esetén a kondenzációs szárító tálca lezárul. Ebben az esetben előfordulhat, hogy a tálca nem fogja fel a kondenzvizet.

15. ÉLELMISZER BIZTONSÁG ÉS TISZTÍTÁS

Mielőtt bármilyen tisztítást végezne, kapcsolja le a főkapcsolót és húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.

Naponta egyszer

• Tisztítsa meg a készülék részeit egy meleg vízzel és semleges mosogatószerrel átitatott ruhadarabbal; sose használjon súrolószereket vagy olyan mosogatószerrel, amelyek károsíthatják a rendszer belsejét vagy külsejét, különös tekintettel az üveg vagy polikarbonát részekre.

• Törölje szárazra egy puha ruhadarabbal.

Amennyiben hosszabb ideig nem működteti a készüléket

• kapcsolja le a főkapcsolót;

• húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz;

• vegye ki az összes élelmiszert;

• olvassa le és alaposan tisztítsa meg a készüléket semleges fertőtlenítőszerrel, hogy megvédje a készüléket az oxidációtól (lásd 15. fejezetet);

• hagyja nyitva a készülék ajtaját (ha nyitható), hogy megakadályozza penész, rossz szagok és oxidáció kialakulását;

• takarja le a készüléket, hogy megvédje a portól.

26 Rev.01 – 11/11

16. KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

Bármilyen karbantartási művelet előtt kapcsolja le a főkapcsolót és húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.

Naponta egyszer

□• Ellenőrizze, hogy a kábel tökéletes állapotban van, ha pedig nem, cserélje ki egy ugyanolyan típusúval.

17. MEGHIBÁSODÁSOK ÉS LEHETSÉGES MEGOLDÁSOK

A probléma megoldásokhoz és az ehhez tartozó javításokhoz tanulmányozza az alábbi táblázatot.

HIBA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A hűtőrendszer nem indul el.	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Dugja be a készüléket.
	Az elektromos kábel megsérült vagy megszakadt.	Ellenőrizze a kábel állapotát. Ha szükséges lépjen kapcsolatba egy szakképzett villanyszerelővel, hogy kicserélje a kábelt egy ugyanolyan típusúra.
	A fő bipoláris kapcsoló kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a bipoláris kapcsolót.
	Elektromos hiba a vezérlésnél.	Ellenőrizze a vezérlő állapotát. Ha szükséges lépjen kapcsolatba egy szakképzett technikussal, aki visszaállítja az elektromos ellátást.
	Elektromos ellátás megszakadása a vezérlőnél.	Állítsa be a hőfokszabályzót a 13. fejezetben szereplő útmutatások szerint.
	A kompresszor nem működik.	Ellenőrizze a kompresszor állapotát. Ha szükséges lépjen kapcsolatba egy szakképzett technikussal, hogy kicseréltesse egy ugyanolyan típusúra.
A készülék hőmérséklete nem elég alacsony.	A hőfokszabályzó nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a hőfokszabályzót a 13. fejezetben szereplők szerint.
	A készülék távolsága egyéb tárgyaktól kevesebb, mint 15 cm.	Távolítsa el a készüléket az egyéb tárgyaktól, mint ahogy az a 12. fejezetben le van írva.
	A levegő áramlása a szellőző nyílásokon keresztül el van zárva.	Tegye szabaddá a szellőztető nyílásokat.
	Megszakadt a hűtőkör vagy nincs benne gáz.	Lépjen kapcsolatba egy szakképzett technikussal, aki ellenőrzi a gáz expanziós hőmérsékletét.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.	A hőfokszabályzó nem megfelelően van beállítva.	Igazítsa a hőfokszabályzót a 13. fejezetben bemutatottak szerint.
A belső hátoldal jeges.	A készülék ajtaja túl sokáig volt nyitva vagy a belső hőmérséklet túl alacsony.	Ellenőrizze azt, hogy az ajtó zár hermetikusan zár. Növelje az automatikus leolvasztást. Állítsa be a kézi leolvasztást. Állítsa be a hőfokszabályzót, mint ahogy a 13. fejezet 27 Rev.01 – 11/11-ben le van írva.
Víz található a készülék alján.	A leolvasztó víz kimenet eltömődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e maradványok a lefolyóban.
A világítás vagy a szellőztetés nem	A készülék nincs bedugva.	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.

működik.	Az elektromos kábel megsérült vagy megszakadt.	Az elektromos kábel sérült vagy megszakadt.
	A fő bipoláris kapcsoló kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a fő bipoláris kapcsolót.
	Elektromos meghibásodás a vezérlőnél.	Ellenőrizze a vezérlés állapotát, ha szükséges lépjen kapcsolatba egy szakképzett technikussal, aki visszaállítja az áramellátást.
	A világítás vagy a szellőztetés kapcsolója lekapcsolt állapotban van.	Kapcsolja be a világítás illetve szellőztetés kapcsolóját.
	A lámpa kiégett vagy megszakadt az áram ellátása.	Ellenőrizze a világítás állapotát. Ha szükséges lépjen kapcsolatba egy szakképzett technikussal, aki kicseréli az égőt egy ugyanolyan típusúval.
A kijelzett hőmérséklet nem felel meg a valós értéknek.	A kijelzett hőmérséklet nem felel meg a valós értéknek.	Állítsa be az 1. mintavevőt.
A hőfokszabályzó nem működik megfelelően.	A beállított értékek nem megfelelőek.	Állítsa be újra a hőfokszabályzókat.



A gurgulázó és fűjtató hangok, amiket a hűrendszer ad ki, normálisak.

MŰSZAKI TÁMOGATÁSI SZERVÍZ

Javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval, vagy a viszonteladóval, aki elvégez minden átalakítást, vagy javítást szakképzett személyzet segítségével, és erre a célra kifejlesztett felszereléssel. Az azonosító táblán szereplő adatok (lásd az 5. Fejezetet) mindig tudomására kell hozni a műszaki támogató és szerviz személyzettel, különösen a következőket

- a hiba típusát;
- a készülék modellje;
- a készülék sorozatszámát;
- az ön címe;
- az ön telefonszáma.

18. SÜRGŐS ESETEK

A készülék helyes használata biztosítja azt, hogy sürgős esetek nem fordulhatnak elő a működtetés során, valamint a tisztítás és a karbantartás során sem, feltéve, hogy követik a jelen kézikönyvben leírt útmutatásokat.



Egy küszöbön álló károsodás esetén. Kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a készülék csatlakozóját, és hívja a gyártót, vagy a viszonteladót, hogy kérhesse egy szerelő segítségét.

Ha áramütést érzékel, amikor megérinti a készülék fémből készült részeit, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozót és értesítse a gyártót, vagy a viszonteladót, hogy egy képzett villanyszerelő segítségét vehesse igénybe.

19. A KÉSZÜLÉK SELEJTEZÉSE

Az életciklus végén a készüléket úgy kell leselejtezni, hogy az megfeleljen az érvényes helyi rendelkezéseknek, amelyek az ipari és a különleges hulladék kezelésével kapcsolatosak. A készüléket működésképtelenné is kell tenni, az áramellátó vezeték elvágásával, miután azt kihúzták az áramellátásból.

Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a hűtőrendszer által tartalmazott gáz ne szökhesse ki a környezetbe; a gázt speciális gáz újrahasznosítási központba kell szállítani.

20. ALKATRÉSZEK RENDELÉSE

Találja meg a cserélni kívánt alkatrész kódját.

Rendeléskor mindig adja meg a következő információkat:

- A készülék sorozatszámát (az adattábláról)
- Az alkatrész referencia száma és kódja
- A szükséges mennyiség
- A készülék gyártási éve
- A megfelelő szállítási mód
- A vevő címe

A jelen kézikönyvben szereplő műszaki információ útmutatóként szolgál. A gyártó fenntartja az előzetes bejelentés nélküli módosítás jogát.

ÁRTALMATLANÍTÁS, KÖRNYEZET

Élettartama végén, a készüléket az akkor hatályos előírásoknak és irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa.

A csomagoló anyagokat, mint műanyag, fa és papír, a megfelelő konténerbe helyezze!